



Ա 20 ՀՈՒՆԻԿԱՐ ՊԱՆԱ ԿԱՆՄԵՑ ՊՐՈՎԵՆ Դ ՀՈՒԿ. Ժ Ը. 16:

Ճ Ա Լ Տ Դ.

Խ Ա Բ Ա Պ Ո Լ . Օ Կ Ո Ս Ո Ո 1 . 1 8 7 5 .

Ն 8



ԴՐԻԳՈՐՈՒՆ Ի Լ Ք Ե Ո Ւ Ճ Ո Ւ Լ Ո Ւ Ղ Ո Ւ

Դրիգոր իլք տէ ֆառ պատասխնըն է-
վինաւէն լը դը զ կէ զմէյէ կիմթախիյին-
տէ, օնուն նէ հիյէթաէ օլտաւղաւնա
սիզէ պու թասիլը կէ օսթէ րիր, Ֆիւ-
ժուք պիր չօճուղուն թասիլը րիր պու
դատար պէ օյիւք օլմազսա տա օլուր,
լարին օնուն պու իլք կիտիշնաւէ
կէ օրտիւյիւ չէ յլէ րին հէ փիսինի տէ

կէ օսթէ րմէ ր իշիւն թասիլը պուն-
տան պէշ դաթ պէ օյիւք թութմագ
իդիլիզ էտէր իտի: Դրիգոր պալա
կիմթաի, վէ եօլտա չօդ չէ յլէ ր, ետ-
իի, դօյուն, քէ չի, պիր չօպան
քէ օփէ յի, ինէ րէ րիր, մանտալար,
դուշոր, քէ լէ պէ քլէ ր (քէ փէնէ ր)
կէ օրիւալ, սայրի հէ ր տաղիդէ, թէ-
աճճիւալ էտէրէ ք, օլ՛ն, պաղըն, պա-

դըն տէյիւ պաղըրը յօրուտու: Պա-
զա կէ լոտիք լէ րինաւէ տէ իրի իրի իւ-
զիւմ սալդըմ լարընը, վէ, օնուն զան-
նընճա, եարըմ պէ կիր եիւքիւ օլաճադ
դատար պէ օյիւք դարփուղլար կէ օր-
տիւ: Պու քիւչիւք չօճուգ իշիւն օլ
կիւն չօդ է յլէնճէ լի, չօդ խօճուտ օ-
լաճադ պիր կիւնիաի. պու սէ պէ պտէն
կէ օրիւյօրունուզ քի անճադ կիւնէշ
պաթտըրը վագըթ է վէ կէ լիյօրլար:
Պու տէ օնիւշաէ է օնտէն Դրիգորուն
թէ յզէսի Սուրբիկ կիտէյօր, օնուն ար-
տընտան օպիր թէ յզէսի Մարիամ Դրի-
գորուն է լինաւէն թութմուշ կէ լիյօր,
տահա արգատան Դրիգորուն վալի-
տէսի Արուսեակ հանըմ պաշգա դ ան-
շուլար իլէ կէ լիյօր:

Դրիգորուն եիւ զիւնէ պաղըն, է թ-
տիյի պու իլք եօլմուլուդտան խօշ-
նուտ օլմամըշ մը:

Թ Է Շ Ե Բ Ք Ի Խ Ի Բ Տ է Ֆ Ի Բ Ի

Թիւճնարլարըն պիր հիսագ տէ ֆ-
թէ րի օլուր: Պու տէ ֆթէ րին պիր
եիւ զիւնէ ալտրդլարընը, օպիր եիւ-
զիւնէ տէ վէ րտիք լէ րինի եազարլար.
աօնդրա երլըն սօնունտա օլ տէ ֆթէ-
րէ պագրագ ալլը վէ րիշ է թտիք լէ րի
քիմնէ լէ ր իլէ օլան հիսապլարընը,
եանի օնլարըն հէ ր պիրինէ նէ վէ րմիշ
եախուտ օնլարտան նէ ալմըշ օլտուդ-
լարընը պուլուրլար:

Ֆիւչիւք տօսթում Սարգիս տէ պիր
տէ ֆթէ ր թութար, լաքին պու պիր
աճախուգ տէ ֆթէ ր աիր: Պիր կիւն Սար-
գիսին արգատաշարընտան պիրի,
Յովակիմ խամինտէ պիր չօճուգ, Սար-
գիս իլէ թօփ օյնար իքէն օնա վուր-
տու, Սարգիս տախու օնուն արտըն-
տան գօշայօր իքէն, Յովակիմ պիր եօլ
իլէ օնուն պաշընտան ֆէսինի դա-
փըզ, եօլուն իւսթիւնտէ թօզուն

Թօփրազըն իշխնէ աթար վէ գաւառը : Սարդիս Յովակիմին քէնտիսինէ վուրտուղու իշխն տէյիլ իլլա ֆէսինի գափը գաւառը իշխն չօդ խըրսլանտը, շիւնքի Սարդիս պունու քէնտինէ պիր բէղալէթ սայալ : Իմտի էվէկէտիքուտէն սօնղրա տախի, Յովակիմի թութարսամ օնա նէ եափայը տէյիլ տիւշիւնիյօրուտու : Սարդիսին տնասը օնուն պու խըրսընը կէօրտիւյինտէ, օղունա, « Սարդիս, հիսաղ տէֆթէրինէ պագարսան, զանն էտէրիմ էյի էտէրովն » տէտի : Սարդիս անասընըն պու սէօղիւնտէն, խաթըրնա եէնի պիր չէլ կէլմիշ կիպի պիրտէն այլըրը, չէհրէսի տէ ֆէրանը, տէրագապ եաղըրսանէնին էօնինէ կիթտի, վէ քիւշիւք պիր տէֆթէր աչըր քեաղըրտարը թէզ թէզ չէվիրմէյէ պաշտորը : Նիհայէթ պիր սահիֆէյէ կէլմիշ քի, պաշընտա ՅՅովակիմ» եաղըրմըշըրը, աշաղտա տա շու սէօղէր վար ըտր .

Մայիս 1. Յովակիմ պանս իրի թանէ քիրազ վէրտի :

Յթունիս 8. Յովակիմ պանա չէշմէտէն սու կէթիրմէյէ եարտըմ էթախու :

Յթունիս 20. Յովակիմ քէնտիտ արմուտունտան պանա պիր տիլիմ վէրտի :

Սարդիս օլ տէֆթէրին իշխնէ բէնտի արդատաշլարըն օնա էթախի էյիլբէրի պէօյէ զըստաճա իշարէթ էտէր իտի : վէ օլ արդատաշլարընտան պիրիսինէ կիւնէնտիյի վագրի, պապաոր օնա տէֆթէրին իշխնտէն օնու կիւնէնտիրէն չօնուղա ափի էտէճէր սէպէպլէրի, եանի օնուն Սարդիսէ էթախի, էյիլբէրի, օդուրուրուտու :

Նէ զանն էտէրսինիդ. Սարդիս Յովակիմուէն կէօրտիւյիլ տօսմթընդու տէֆթէրտէ օգուտուդտան սօնղրա, եինէ օնա տարկըն գալտըմը : Հաշա, վէ պու տէֆթէրի թութմանըն ֆախտէսի տէ պու իտի : պու սէպէպտէն օլ տէֆթէրին ատընա Սարդիս « Թէշէքքիր տէֆթէրի » գօմուշուու :

ՃԱՓՈՆ ԹԱԾՎԻՒՐԼԷՐԻ

Ճափոն մէմլէքէթինէրէտէ օլուու գունու իշխնիզտէն քիմ պիլիր, Խարթանըդա պաղարսանըդ, Ճափոն ատալարընը թարաֆինտա, էն սօնունտա պուլուրունուլ Պու մէմլէքէթին վաստիշահը ՅՄիդատու տէնիր, վէ ՅՅ միլէն գատար թէպատասր վար : Պունտան 45 սէնէ էվիլինէ կէլինէտէր Ճափոնա կիրմէր պաշտա միլլէթէրէ եասաղըրտը, լարին պու օնն սէնէտէրտէ, նաւուլ քի հաֆիթալըդ Աւետարերի օ-

դույանլարա մալիւմ տիւր, Ճափոնլուլար էփրօփա վէ Ամէրիգա միլլէթէրինին մէտէնիյէթի վէ թէրպիյէսինի սէվէրէթ գալոււ էտէյօրլար, Պու թասվիրտէ Ճափոնլուլարըն պաղը աճախու շէյլէրինի կէօրիւրսիւնիւշ :

Ճափոնլուլար պիր պա- դըմա փէք տինտար տըր, շիւնքի պունլարըն մէմլէքէթինտէ օթ ու զ պէշ թիւրիւ տին վար, լարին հէ փիսի տէ պիրէր նէվ փութփէրէսթլիք տիր, Օնլար պիր պաղըմա տա աոլա տինտար տէյիլ տիրլէր, շիւնքի քէնտիլէր տուա

Ց ՏՈՒՍ ՍԱԳԻՆԱՍԸ թասվիրտէ կէօրիւնէն թէրէրլէր վար : Պու թէրէրլէյի չօդ չէվիրէն, չօդ տուա էթմէյիպ, տուալարընը պիր նէվ մաքինայա էթատիրլէր : Պու մաքինա, օտունտան եափըլմըշ, իւոթիւ տուալար իլէ տօլու պիր տիրէր օլուպ, օրթասրնտա թասվիրտէ կէօրիւնէն թէրէրլէր վար : Պու թէրէրլէյի չօդ չէվիրէն, չօդ տուա էթմիշ սայըլըր, ազ չէվիրէն տէ աղտուա էթմիշ սայըլըր :



ՆԱԼ

Պու մէմլէքէթտէ աթլարըն սայաղընտան հաորդատան եափըլմըշ պիր ճինսնալ վար, լարին պունալ աթլըն սայաղընտան էօյլէ կէվէր պաղընըրը գի, աթլարըն եիւրիւտիւյիւ եօլարտա շըդմըշ նալլար չօդ պուլունուր :



Ատէմլէր տէ պու մէմլէքէթտէ « Գանկիօ » տէնիլէն պիր նէվ թասվիրէվան եախու թէճէրէրէ իշխնտէ եօլ-

ճուլուգ էտէրլէր, Թախսթը բէվանը իրի քիշի պիր սըրըդա կէշիրէրէթ ու մուղարընա ալրա կէօմինտէ եավարլագ պիր չէյ կէօրիւրունիւգ, Պու եռուվարլագ թապտ էթմինտէ օլան չէյ, իշխնտէ օթուրանըն շափգամը տըր, շիւնքի պու մէմլէքէթին ինսանլարը կիւնէշտէն հըֆղ օլունմագ իշխն պաշլարընա չէմոյէսփիմինտէշափդալորդօրլար :

Եաղմուր վագթընտա տա հաորդատան եախօտ եազլը քեազլոտան եափըլմըշ պիր թիւրլուրլուգ թաշըրլար :

Օրատա պիր գարը էվլէնտիյի կիւնի ափշլէրինի սիյահա պօյար, գաշլարընը տա թիրաշ էտէր, Քիւշիւք գրլլար տա քէնտիլէրինտէն քիւշիւք գարնտաշ վէ գըզ գարնտաշլարընը սըրթլարնտա թաշըրլար . ամմա նաւու սկիլիմիսինիդ, Զօնուգ գըզըն սըրթլարնա վէրիմիր, ամմա գըզ անթէրիսինի աշըր չօնուղու իշխնէ ալտըդտան սօնղրա, անթէրի սըզը սըզը գըզըն էնքսէ քէօրիւնտէն պաղլանըր : Պէօյէ չօնուգ թօրուա կիւնի օլան անթէրինին իշխնտէ գալըր, վէ աղա տիւշմէզ :

Միդատո կէշէն սէնէ էմը էթտի քի պիւթիւն Ճափոն էհալիսի էփրօփա ուսուլինտէ էլզպիսէ կիյինսինլէր : Շիմտի օնլար պու գըյափէթ իլէ, եանի պէօյիւք վէ քիւշիւք, իսթիյար վէ կէնճ, հէփիսի պիր թարզ սիյահ ուղուն շափգամը վէ սիյահ սէթրիլէր իլէ էփիւքի հիյէթլէրինտէն տահա թուհափ կէօրիւնիյօրլար :

ՊԻՐ ԵԱՐԱԾՈ ՀԻՔԵԱՑԵՍԻ

Ստեփան պիր կէճէ էվին թաիսիթ գաթմընտա եամմացա կիթտիսի Անտոր օնուն եաթաղընը եափտուրտան սօնղրա, « Գալ սազըդիլէ, օլըւմ, եարըն սապահ էրքէն գալդ, » տէտի, Ստեփան, « Գալ սազըդիլէ, օլըւմ, եարըն սապահ էրքէն գալդ, քի իշէրիսի չօդ սըճագ օլմասըն . . . եօգ, եօգ, փէնչէրէյի աշըր պրագ, գափու աշըր գալըրսա գանտիլին ըշըդը կէօդիւմէ կէփիպ ույդումու գալըրը, » տէտի, անասը տախի փէնչէրէյի աշտը, վէ գափույյու գափույյու կիթտի, Ստեփան տա ույտուու, լարին պիր աղ սօնղրա ստանըն իշխնտէ ֆըր-բ-ր-ր տէ-

յիւ պիր սէս ալրա ույանտը, Պիր չէյ կէօրէմէյօրուտու իսէ տէ, օտունա պէօյիւք պիր գուշ կիրմիշ զանն էտէրէր տէրագապ եաթաղընտան

գալդըոյ մուտու եադըննատ պիր եարասսա կէօրտիւ . Հայվանն դաշմասոնն աէյիւ թէզ փէնչէրէյի դափայրոդ , էլինէ տէ պիր հալլու ալլոդ եռարասայը գօվարամաղա պաշլատը : Պունտան օտանըն իշինտէ էօյլէ շոմաթա ոլտու քի , պապտաը վէ անտար աշադտան իշիտիւպ , աճապա էվ մի թութուշտու տէյէրէք , եօդարըյա Ստեփանըն օտանընա գօշտուլար : Ստեփան իսէ պու արալըդտա հավու իլէ եարասայա վուրուպ օնու եէրէ տիւշիւրմիւշ իտի , վէ տէրադատ լուսինէ պիր թաթլը քեասէսի էօրթիւպ , հայվանը պիր էյինէ սէյը էտէյօրուտու Պապտաը օտանան իշիրի կիրտիյինտէ , Ստեփան , Պապտա , պու իրիլիքտէ պիր եարասսա կէնէ փէնչէրէտէն օտանա կիրէրոէ , փէք խօշլանմայաճաղըմ տէյիւ զանն էտէրիմ » տէտի : Պապտաը , « Էվլիլիթ , խօշլանաճադ պիր շէյ տէյիւ տիր » տէտիքտէն ոօնդրա , Ալաքին , օղլում , շիմտի արթըդ եաթաճադ վագըթ տըր , եաթըդ ույումաղա պադ . պաշդա եարասսա օտանա կիրիու արթըդ սէնի ույանտըմաղ տէյիւ ումարըմ » տէտի . Ստեփան տախի , Ոջողուսու իսթէրիտիմ քի հէր կէնէ օտանա պէօյլէ պիրէր հայվան կիրսէ իտի , սէն տէ , պապտա , օտանա կէլիսդ պէօյլէ օնլարըն հիքեայէսինի էտէյիտին » տէյէրէք եաթաղընա կիրտի :

Նիւյօր . պունուն տահա աճափափի վար : Պու հայվանլար պիւթիւն դրշն պէօյլէ ույուտա դալըդ , իլք պահար կէլիննէ ույանըրլար , լաքին պիւթիւն երև սրճադ օլան եէրլէրոէ պէօյլէ ուզուն ույումաղար : Տիւնետտա եիւզ ճինստէն զիյատէ եարասսա վար , վէ պազը ճինսի քէտի դատար իրի օլուրու տէտի իսէ , Ստեփան , Պապտա , պու իրիլիքտէ պիր եարասսա կէնէ փէնչէրէտէն օտանա կիրէրոէ , փէք խօշլանմայաճաղըմ տէյիւ զանն էտէրիմ » տէտի : Պապտաը , « Էվլիլիթ , խօշլանաճադ պիր շէյ տէյիւ տիր » տէտիքտէն ոօնդրա , Ալաքին , օղլում , շիմտի արթըդ եաթաճադ վագըթ տըր , եաթըդ ույումաղա պադ . պաշդա եարասսա օտանա կիրիու արթըդ սէնի ույանտըմաղ տէյիւ ումարըմ » տէտի . Ստեփան տախի , Ոջողուսու իսթէրիտիմ քի հէր կէնէ օտանա պէօյլէ պիրէր հայվան կիրսէ իտի , սէն տէ , պապտա , օտանա կէլիսդ պէօյլէ օնլարըն հիքեայէսինի էտէյիտին » տէյէրէք եաթաղընա կիրտի :

Քին էօյլէ պէօյիւք տիւր քի քէլզիլէ տէօյիւշիւր վէ պազը տէփա օնու եէնէր , Թիւյլէրի թիւրի թիւյլէրի կիողի գըրմըզըյա չալար , վէ տէրիսի քիւրընիւլէր ինտինտէ մադպուլ վէ քեարլը օլտուզունտան , ավճըլար տախմա պու հայվանըն արտընտան տիւշըլէր ,

ՊԱՊԱ. ԷՎԼԻՆՏԻ ՕԼՇԱԳ

Զօնուգլուզումտա մէքթէպէ կիթտիյիմ էօնատէ , արդատաշլարըմտան Սէնէքէրիմ իսմինտէ պիր չօնուգ պէնի քէնտի էվինէ տավէթ էթտի . Պէնպու տալէթի թէզ դապու էթմէտիմ , չիւնքի չօնուզուն ֆամիլեասընը թանըմատրըմտան , աճապա օնլար էվլէրինէ եալպաննը չօնուգ դապուլ էթմէտէ իսթէրլէրմի տէյիւ շիւպհէ էտէյօրուտում , Լաքին արդատաշրմ չօգ զօր էթտի իսէ , պէրապէր կիթմէտէյէ գարար վէրտիմ , վէ էթմէսի կիւնիւ ախչամ իւօթիւ արդատաշրմ իլէ պիրլիքտէ վատիչան սարայը կիւպի միւքէլէփ պիր էվին դափուտու էօնիւնէ կէլատիք , Սէնէքէրիմին պապասընըն զէնկին օլտուզունու պիր իտիմ իսէ տէ , օլ սարայ կիսպի էվ օնուն պապտասընըն տըր տէյիւ զանն էթմէտիմ . պու սէպէպտէն , Սէնէքէրիմ էվին տիւշրըմնտա օլան սիւտ կիպի պէյազ մէրմէր թաշընտտն եափըլմըն մէրտիվէնլէրտէն եօդարը դօչուգ դամփանայը չէքտի իսէ , պանա գօրդու կէլտիւ Գափու աշրմըզը կիպի Սէնէքէրիմ ավլույա կիրիու պէնի տէ չաղըրտը : Սէնէքէրիմ էօնատէն , պէն արդատան , օլ ուզուն ավլուտան կէշիպ , թիւյլէրի գտպա վէ եումշադ , զայէթ կիւզէլ խալի իլէ տէօ-

րիմիւ օլան սէլամիլդ օտանընա կիրտիք : Լօմրիւմտէ պէօյլէ կիւզէլ խալի կէօրմէմիշ իտիմ , վէ պէրի քիրլէտիմ տէյիւ իւսթիւնէ պասմաղա պիլէ գօրդույօրուտում : Լաքին Սէնէքէրիմ հիշ գայտ էթմէյիպ , եիւքսէ սէք սէն իլէ պազրըրարադ կէզինիյօրուտում , պէն իսէ էվին իշինտէքիլէր տարըլըր տէյիւ գօրդումտան սէն չըգարմաղա պիլէ չէքինիյօրուտում : Պու արալըդ Սէնէքէրիմ պանա , « Սէն պիր ազ տուր , պէն շիմտի կէլիրիմ » տէյիպ , գըրմըզը խալի իլէ տօնանմըն , փարմագլըգլարը եալարգլը , վէ փէնչէրէլէրինին ճամլարը բէնք բէնք օլան կէնիւ մէրտիվէնլէրտէն



ՊԻՐ ՃԻՆԾ ԻՄԻ ՍԼԶԱՆ

Պու հայվան , նասուլքի կէօրիւյօրսունուղ , սիդի ըուըաճադ կիսպի տիւլէրինի կէօմթէրիյօր , վէ , էյէր սույս ամթլամայալադ դաչապիլմէք իշինը ըրմաղա եադըն օլմասոյըրտը , վագա սիզի ըուըրը ըար : Պու ճինս հայվան Բ-Ա-Ն-Ն- տէնիր , վէ Ամէրիգանըն պազըր եէրլէրինտէ ըրմագլար իշինտէզըր եալար , եռւվասընը տա ըրմագլարըն քէնարլարընտա եէրի դաղըյարադ եափար , Պու հայվան , էվլէրիմիզաէ պիլէ օլ դատար զիյանլար վէրէն իրի սրչաննըրըն ճինսինտէն տիր , լա-

շէնմիշ օլան սէլամիլդ օտանընա կիրտիք : Լօմրիւմտէ պէօյլէ կիւզէլ խալի կէօրմէմիշ իտիմ , վէ պէրի քիրլէտիմ տէյիւ իւսթիւնէ պասմաղա պիլէ գօրդույօրուտում : Լաքին Սէնէքէրիմ հիշ գայտ էթմէյիպ , եիւքսէ սէք սէն իլէ պազրըրարադ կէզինիյօրուտում , պէն իսէ էվին իշինտէքիլէր տարըլըր տէյիւ գօրդումտան սէն չըգարմաղա պիլէ չէքինիյօրուտում : Պու արալըդ Սէնէքէրիմ պանա , « Սէն պիր ազ տուր , պէն շիմտի կէլիրիմ » տէյիպ , գըրմըզը խալի իլէ տօնանմըն , փարմագլըգլարը եալարգլը , վէ փէնչէրէլէրինին ճամլարը բէնք բէնք օլան կէնիւ մէրտիվէնլէրտէն

եօգարը գօշարագ, վէ « Խշթէ պէն կէլտիմ » տէյիւ պազրարագ կիտէյօրքէն, պէոյլէ պիր սարայ իշխնտէ էթտիյի շամաթա իշխն մութլագա թէքտիր օլաճագ տէյիւ պէն աշադտա հիճառըմտան վէ գօրդումտան սայրի թիթրէյօրուտում: Լարին պունուն զբարը օլարագ, եօգարտա այդ սէոլէրի, վէ, մէկվիւմիւ ողլում տէյիւ պիր գարը սէսի ալտըմ: ոնդրա պաշտալարընըն Սէնէքէրիմ իլէ սէյլէշախիյինի, օնուն տախի կիւլէրէք ճէվալ վէրախիյինի իշխնտամ: Պէն տախի աննատըմ քի էվ փէտէրինին օլտուզունտան, Սէնէքէրիմ պէոյլէ հարէքէթ էտէյօրուտու:

Զօգ սիւրմէտի, Սէնէքէրիմ եինէ ոլ մէրտիվէնլէրտէն աշազա գօշարագ էնխի եանըմա կէլտի, արտան տա վայտէսի իշէրի կիրիպ, պանա սէլտամ մէրտիքտէն սօնդրա, սիէլտիյինէ փէք մէմուն օլտում տէտի, վէ ատըմը սօրտու, նիհայէթինտէ պանա, « Ֆէնտի էվինտէ օլտուզուն կիսի բահաթ օլ » տէյիւ կիթտի:

Օլ կիւնտէն սօնդրա պէն չօդ տէֆա օրայա կիթտիմ, վէ եավաշ եավաշ էվին կիւղէլ էշեալարընա կէօդէրիմ ալըարը, էվին ատէմէքրի իլէ տէ էօյլէ տօսթ օլտում քի, էվին պիր չօնուզու կիսի օրայա կիրէր չըդարըմ. թէմիզ մէրմէք ավլուտան կէմիպ օաալարա կիրէր, խալիլէրին իւսթիւնէ տէ քէնտի պապամըն մալի տէր կիսի գօրդուսուզ պասարը ըտըմ:

Սէմալի Փէտէրիմիլ քէնտի էվլատարընա չօդ պէրէքէթէք կէօրտէ հազըր էթմիւ տէր, Պէն եապանձը օլտուզում իշխն իր տէֆա Սէնէքէրիմին պապամընըն դափուտունտա գօրդու վէ հիճառը տուրտուզում կիսի, Ալլահըն էվլատարընտան օլմայանլար տա սէմալի Փէտէրին հազըր էթտիյի խազնէ օտասընըն դափուտունտա տուրաճագըմ: Լարին էվ սահիսինին էվլատը օնուն հէփ մալինէ վարիս տէր, վէ օնլարը քէնտինին կիսի գուլլանըր, վէ իսթէտիյի կիսի էվլէ կիրէր չըդար: Ալլահըն եանընտա ստքին հիճառըն հազըր էթտիյի խազնէ օտասընըն դափուտունտա տուրաճագըմ: Լարին էվ սահիսինին էվլատը օնուն հէփ մալինէ վարիս տէր, վէ օնլարը քէնտինին կիսի գուլլանըր, վէ իսթէտիյի կիսի էվլէ կիրէր չըդար: Ալլահըն եանընտա ստքին հիճառըն հազըր էթտիյի խազնէ օտասընըն դափուտունտա տուրաճագըմ: Լարին էվ սահիսինին էվլատը օնուն հէփ մալինէ վարիս տէր, վէ օնլարը քէնտինին կիսի գուլլանըր, վէ իսթէտիյի կիսի էվլէ կիրէր չըդար:

Պիր ԳԱԶ ԶԱՐՊԼ ՄԷՄԻ:

Հէրէյլիյին իպթիտասը Ալլահ գօրդուսու տուր:

Քէնտինէ գէնա ատտ էթտիյին չէյի պաշգտարընա եափիմա:

Տիւնեատա էն զիյատէ մէրհամէթէ լացըրդ ատէմ ճահիլ տէր, շիւնըրի էն պէօյիւք փադը ճահիլիր տէր:

Սազըն զուլմ էթմէ, շիւնըրի զուլմ պիր երլան ալը քի պիր կիւն սէնի տէ սօդար:

Խոսան սապահայըն եաթագտա օյանընճա, սաղ լրդարդը իշխն ձէնապը չադգա շիւքը էթմէլի տէր:

Քէնտի քէնտինէ եաթարդմ էտէնէ (եանի, չալըշանա) Ալլահ տա եարաբը էտէր:

(ԵԲԸ-Ն)



ԹԱՍՎԻԹ Սէթի էթՄԷՔ

Խսթէրիմ քի չօնուգըար, խուսուսա քիւշիւք չօնուգըար, թատիր սէյլ էթմէք էօյրէնստինլէր:

Պէնիմ քիւշիւք գըզլարըմ (չիւնքի պէնիմտէ, պիրի տէօրիթ օպիրի ալթը եաշընտա Մէյ վէ Պէյ խմինտէ իրի գըզլըմ վար) պունու չօդ տէֆա էտէրլէր, վէ չու եօլտա էտէրլէր:

Պիր թատիրի, մէսէլա պու թատիրի, ալըպ պէօյիւք գըզլըմա, ԱՄէյ, պու թատիրտէ նէ վարու տէյիւ սօրարըմ:

Չօնուգըար էթտիյիմիգ պազընտա և Պիր մէսէլ սէօլէրինէ տիգդաթէթ էթմիւ օլսայըրը, պիրի եալան սէօյէմիւ օլույօրուզ տէյիւ պիրի ֆաուլ էտէր:

Միլլ նէ եափայօր» տէյիւ սօրարըմ, վէ գըզլար, « էյիլմիւ սույուն իշինէ պագայօր» տէրլէր: « էյիւ, ամիմա սույուն իշինէ նիշին պագայօր» տէրիմ: Գըզլար իքիսի պիրտէն, ակվիթթ, էվլէթ, իքի թանէ պալըդ վար, քիւշիւք գըզլ օնլարա պագայօր» տէրլէր:

Պու թատիրին սէյլ էտիլույինի թարիփի էթտիյիմ եօլտա, սիդ տէ, չօնուգըար, պաշգա թատիրլէրի պէօյիւք սէյլ էտիլ, պագըն սիդ տախի պէնիմ գըզլարըմ կիպի թատիրի սէյրինտէն խօշլանըրմըընըզ:

«ԹՕՀԱՅ ՀԱԼԼԵՐ»

Մանզումէի էֆքեար, Չօնուգըար Աւետարերինտէ, յուլիս այընըն վարագասընտա և Եազմուր տամիլալարը իւնվան իլէ իլան օլունան պէնտ միմիլի պէնտլէր իլան էթմէքլէ, կէօյա եալան սէօյէմիւ օլույօրուզ տէյիւ պիրի ֆաուլ էտէր: Միւէլլիփ էթէնտի մէզիսիմիզին պաշընտա և Պիր մէսէլ սէօլէրինէ տիգդաթէթ էթմիւ օլսայըրը, պիրի եալան սէօյէմիւ օլույօրուզ տօլտուրմազա եօրուլմուշ օլմազըար:

Չօնուգըար էթտիյիմիգ պազընտա սիհաթլար հագգընտա տախի Մանդումէնին պիր դաշ միւթալէար, միւէլլիփ էթէնտինին տիգդաթընը Դուկաս ինճիլինին օնուննու պապ, 21 ինճի սյէթինէ տալլէթ էթմէյէ պիրի մէնպուր էտէր:

ՔԻԹԱՊԼ ՇԵՐԻՖԻ ՕԳՈՒՑՈՒ

ԶՕՋՈՒԳԼԱՐԾԱՐԾԱ ՍԻՒԱԼ

Կ. Խօրայէլին հանկը ֆատիշահը ոյուզ իլլէթինէ ուղասար:

5. Հանկը ճինս ատէմէլէր Քիթապը շէրիֆտէ քէքլիյէ թէշպիհ օլուրլար:

6. Խօրայէլ միլլէթի հագգընտա Լէյլէր գատար պիլէ ագրուր տէյիւլէր տէյիւ նէրէտէ սէօյէնմիւ տէր:

7. Կիւդէլ պիր աթ վասփը Քիթապը շէրիֆին հանկը պապընտա պոււլուր:

8. Քիթապը շէրիֆտէ քիմէլէր գուրթէլարա թէշպիհ օլունմուշըր:

1—3 ՍԻՒԱԼԱՐԾԱՐԾԱ ՃԵՎԱՊԼԱՐԾԱ

1. Բ. Թէվր. Գ. 44.—2. Յոյնան:

—3. Մէղամ. ՃԼԶ:

Այէրիզա միսիսնէրէրի շիրքանի սարտէլանան Միւէլլիփ դաշըթա Ճ. Կրին

ԻՍԹԱՆՊՈՒ

ՄԱԶՊԱՅԱՆ ԱՐԱՄԱՆԱՆ Զազմազըլար, Յակոբեան խան նում. 12